**EN:**

On the 15th July in the lunar calendar the sky was still gloomy.

The owls, big and small, have already returned to their nests. Even the streets of Longcheng are deserted at this time, only sometimes you can hear the buzzing of insects in the grass.

It was half-past two in the morning. Morning dew appeared and the air was humid.

It was wet and sticky.

Perhaps it was the wind, but there always seemed as if a shadow lurked in the corner; when one walked on the avenue, it was impossible to get rid of the feeling that something was constantly glaring from behind.

At present, Guo Changcheng found himself entering No. 4 on Guangming Street, while carrying a document of notice.

Go's parents died when he was a child. His looks were mediocre, and his character introverted and cowardly. Suffice it to say, he wasn't born capable. Fortunately, his two aunts were quite nice to him, having taken care of him until he graduated from university.

Unfortunately, Guo failed to live up to even average expectations. He struggled to graduate from a low tier university, with rather mediocre grades. Even now, as an adult, he was constantly silent and afraid in front of strangers.

As one would expect, Guo couldn't find a job. After graduation, he stayed at home for almost a year.

Eventually, when his uncle was transferred to the Ministry of Public Security, he made use of his connections to find his lackluster nephew a job.

Guo thought that his future would consist of working from nine to five in uniform, making tea for important people and playing solitaire whenever he was free.

That was until he received this bizarre ‘Recruitment Notice’.

When the notice arrived, Guo believed there have been a mistake. The notice, written in big, red letters, stated:

"Comrade Guo Changcheng, Congratulations! You have been recruited by our department. Here, you will enjoy the status of a national civil servant with an above average salary. At the same time, you will be responsible for serving people. We hope that you will work hard, with both passion and ambition for the good of our nation and society.

Please bring this notice and your identity card, and report to our office at 2:30 am on August 31st (July 15th lunar calendar). Our address: Human Resources Department, 1/F, No. 4, Guangming Street.

I would like to take this opportunity to welcome you as our new comrade on behalf of the entire team.

Ministry of Public Security of the People's Republic of China

Special Investigations Unit

DD/MM/YYYY"

Normally, when someone sees such a strange reporting time, they would expect it to be a typo, and would probably call in for confirmation. But Guo, being an antisocial freak ha was, had a rather peculiar case of telephone phobia.

Even the thought of having a phone call left him sleepless all night. And so, he never made the phone call.

Then, Guo came up with the perfect plan: he would stay up all night and go to No. 4 Guangming at half past two in the morning. If there is no one there, he will go to sleep at a nearby McDonald's and then return at half past two in the afternoon.

He figured that one of these two times must be the right one.

As the metro at that hour was out of service, Guo had no choice but to drive. Struggling, with the help of his GPS, he finally managed to find the place.

No. 4 on Guangming Street was not well lit, but rather, it was hidden in a secluded courtyard. Guo stopped for a while, hesitating at the entrance, and then turned on the flashlight on his phone. Then, he found a small sign underneath the lush Japanese ivy that had a building number on it.

A little lower was an engraved inscription: "Special Investigations Unit" even lower was the emblem of the MPC.

Many plants grew in the yard. There was a line of Japanese pagoda trees, forming a small grove right past the car park.

Among the trees was narrow path which led to a small reception hut and an old office building.

The light was on in the small hut and a uniformed figure could be seen inside it. The person was wearing a cap while appearing to be reading a newspaper.

Guo took a deep breath and started to sweat nervously, not even thinking about why the reception office would be open at this hour.

"I am reporting in as a new recruit, this is my invitation letter. I am reporting in as a new recruit, this is my invitation letter."

Guo, still rooted at the same spot, recited his lines as though he was a schoolkid preparing for an exam. Finally, he gathered all his courage, shakily knocked on the reception window and mumbled:

- I am reporting in as a new invitation letter, this is my recruit.

- What? - wondered the middle-aged man at the reception.

He was ashamed... How could he screw up such a simple phrase? Almost in tears tears, his face began to look like a purple yam.

Fortunately, the man noticed the invitation and understood what Guo was here for.

- Oh! You are a newbie! What is your name? Oh sure, little Guo, huh? We have not had newcomers for several years now. So how is it going? It must not have been easy to find us, right?

Go nodded in agreement, feeling relieved.

He liked to meet friendly and energetic people. The more talkative the other person was, the less he would have to say.

- So this is your first day? - continued the receptionist. – Let me tell you, you’re extremely lucky today! It just so happened that our chief is also here tonight! Come on, I'll introduce you to everyone.

Guo tensed up in an instant, not feeling lucky in the least.

Guo was especially afraid of people of high status and power; when he was little, whenever he saw the teacher, he’d start to curl up, and if he saw the principal, he would turn around and run away.

Although he was a law-abiding citizen, seeing a policeman, it was as if he was a rat seeing a cat.

Meet the boss? He’d better meet a ghost. At that moment, a young man came from a small office building.

The man, with his hands in his pockets, held a cigarette in his teeth. His posture was tall and slender. He had straight shoulders, with thick eyebrows, deep eye sockets and a hooked nose. Incredibly handsome, and yet incredibly somber.

The man frowned, and his movements were fast. His body seemed to be saying:

"It doesn't matter who you are. Get out of my way.”

Guo couldn't help but stare at him with a firm gaze, stunned by the beauty.

This handsome man seemed to have a rather bad temper.

Surprisingly, when the young man saw someone standing at the door, he stopped abruptly and, after a second, smiled sincerely and warmly.

When he smiled, dimples appeared on his cheeks, the smile came out a little crooked because he still had the cigarette in his teeth.

His eyes narrowed sharply, and in his gaze one could read kindness and a little slyness:

- Well, speak of the devil! Hey, kid, meet our chief.

The receptionist pushed Guo from behind, making him almost stumble and fall. His mind became blank and he only distantly heard the man behind him say:

- Chief Zhao, we have a newcomer today.

- Hi there. Welcome.

Chief Zhao eagerly extended his hand.

Half-paralyzed, Guo tried to wipe the sweat from his palms and confusedly extended the wrong hand for a handshake.

He quickly withdrew his hand; the unnerving experience left his T-shirt soaked in sweat, forming something like a world map on the back.

Chief Zhao, letting out a restrained laugh, naturally raised his hand to pat Guo on the shoulder:

- Don't worry. All our colleagues are very kind and friendly. Since it's your first day, I should show you everything here, but you know, today is a special day and we're incredibly busy, so make yourself at home. We will organize a party in your honor a little later. Well, now is not the best time, is it? How about …? Old Wu will guide you to Wang Zheng, our HR manager. She will help you with the employment procedures. Then go home, rest, and come back tomorrow morning. Does that sound good?

Go nodded nervously.

No matter how much Chief Zhao was in a hurry just now, the fact that he was standing there talking to Guo in a calm and composed manner was extraordinary.

- Sorry, I'm in a hurry. If you need anything, tell me when I get back. Do not be ashamed, we are a family now. Sorry for the inconvenience today.

Chief Zhao smiled apologetically, nodded to old Wu, and hurried off with his business.

Old Wu obviously liked chief Zhao very much. Just a few words that sounded like formality improved his mood.

He led Guo into the office, muttering under his breath:

- Our chief is young, tenacious, has a good character. He is kind and sincere to everyone.

Guo was still reeling from the horrors of meeting the big boss, so he barely listened to old Wu.

Because he was always afraid of eye contact, he also didn't notice that old man Wu's face was as pale as wall, his lips were blood-red, his mouth was wide enough to reach his earlobes, and he had no tongue.

The office was full of busy people. It seems to have been a turbulent time indeed.

Only now did Guo realize that something was wrong with this office.

Why are all the employees, including the receptionist, working overtime at this hour?

- Don't worry, - explained old Wu, - in the future you will mostly work during the day. We rarely work overtime, unless there is some serious matter. But since it's July, these days are the most hectic for us. But you shall not worry. Overtime hours are paid three times more than regular hours and you even get a bonus at the end of the month.

Guo was even more confused. What's another "since it's July, we're very busy these days"? Why do thieves choose this time to commit crimes? Do they also follow the lunar calendar?

But, afraid to sound like an idiot, he kept the question to himself and shook his head.

- I usually work the night shift, another colleague sits at the reception during the day, - continued old Wu. - Eh, I think we won't see each other often in the future. Did you just graduate? From which university? What did you study?

Guo shamefully acknowledged his rather poor academic achievements, adding, with the voice of a mosquito:

- I’m not very good at studying.

- Well, nevertheless, you are a university graduate. I like educated young people, because I did not have such a chance. My family was poor, so I could not get a proper education. When I was about seven or eight, I went to a private school for a bit. But after all these years, I have already forgotten almost everything I’d learned. Now I can barely read newspapers!

"What did he forget? A private school?"

Guo didn't understand anything again, but for fear of appearing stupid, he kept everything to himself.

- Oh! We are here! - cheered old Wu.

Go looked up to see a huge sign that read:

"Human Resources Department"

The sign on the door was written in creepy red on a white background.

Gu thought about why this red looked so strange and suspicious and, to his surprise, realized that the inscription seemed to be written in dried blood!

Old Wu knocked on the door.

- Little Wang, are you there? - We have a newcomer today. May I ask you to complete the employment procedures?

There was silence for a second, and then a soft female voice said:

- On my way!

The voice sounded as if from afar, but also as if right beside Guo's ear. A chill ran down Guo's spine immediately.

- Sorry to bother you at this time, baby Go. Little Wang is just like me. We can only work night shifts, so employment procedures can only be carried during these hours.

Wait.

What does he mean by "We can only work night shifts"?

Go felt very uncomfortable and a new wave of chill ran down his back. Trembling with fear, he looked at the worker who was passing by and at the same second, he was paralyzed with fear.

Guo could clearly see a uniformed worker speeding through the air down the corridor.

He he he he he he he had no legs!!! The door creaked open and a young girl in a white dress appeared in the opening. She asked eerily:

- Did you bring your identity card and notice letter?

A wave of cold air flew out of the room. Guo felt like his heart was about to explode and stop.

He was afraid that if he didn't say anything now, he wouldn't be able to speak for the rest of his life.

He held his breath and slowly raised his head, looking first at the clean white dress and then at the girl's exposed neck.

A second later, Go made a grunting sound as if he was being strangled.

His jaw fell open, but he couldn't scream. His eyes seemed to be about to pop out, his limbs were petrified. Guo tried to step back, but his body wouldn't listen to him.

A red stripe ran along the girl's neck! It wasn't a necklace, but a line driven deep into the skin, a neatly stitched line connecting the head and neck!

An icy hand landed on Guo's shoulder. old Wu asked:

- Little Guo, are you all right?

Go turned to see a pale face and a huge mouth.

“Meet the boss? He’d better meet a ghost.”

Perhaps this was karma paying back.

Two seconds later, Go silently slipped into oblivion.

His unconscious body fell straight to the floor. Uncle found him a really unusual job.

**UA:**

На п'ятнадцятий день сьомого місяця за місячним календарем небо ще не розвиднілося.

Сови, великі й малі, вже повернулися до своїх гнізд. Навіть вулиці Лунчену в цей час пустішають, лише іноді чутно, як гудять комахи в траві.

Було пів на третю ночі. З'явилася ранкова роса й повітря було дуже вологим.

Було сиро та липко.

Можливо, це через вітер, але здавалося, ніби якась тінь майоріла в кутку; ідучи вулицею, неможливо було позбутися відчуття, ніби хтось постійно дивиться на тебе.

В цей час Ґо Чанчен заходив до дому номер 4 на вулиці Ґанмін, тримаючи в руках офіційний лист-повідомлення.

Батьки Ґо померли, коли він був дитиною. В його зовнішності не було нічого надзвичайного, він був замкненим та боягузливим. Досить сказати, він не був дуже здібним. На щастя, дві його тітки добре до нього ставились і піклувалися про нього аж до його випуску з університету.

На жаль, Ґо не зміг виправдати навіть середні очікування. Він насилу закінчив низькорівневий університет з доволі посередніми оцінками. Навіть зараз, будучи дорослим, перед незнайомцями він постійно мовчав і боявся.

Як і очікувалось, Ґо не міг знайти роботу. Після випуску, він просидів вдома майже рік.

Врешті, коли його дядька перевели до міністерства громадської безпеки, той скористався своїми зв'язками, аби знайти своєму недолугому племіннику роботу.

Ґо вирішив, що його майбутнє — працювати з дев'ятої до п'ятої в формі, заварювати чай важливим людям і розкладати пасьянси у вільний час.

Це було до того, як він отримав дивне повідомлення про працевлаштування.

Коли повідомлення прийшло, Ґо вирішив, що сталася помилка. В написаному великими червоними літерами повідомленні йшлося:

«Шановний Ґо Чанчен, наші вітання! Ви прийняті до нашого відділу. У нас Ви зможете насолодитися статусом державного громадського службовця з зарплатою вище середнього. В той же час Ви матимете обов'язок служіння людям. Ми сподіваємося, що Ви сумлінно працюватимете з жагою та амбіційністю на благо наших країни та суспільства.

Будь ласка зверніться до нашого офісу о пів на третю 31-го серпня (15-го липня за місячним календарем). Майте це повідомлення та свій паспорт при собі. Наша адреса: відділ людських кадрів, перший поверх, будинок номер 4, вулиця Ґанмін.

Щиро вітаю Вас, як нашого товариша, від імені всієї команди.

Міністерство громадської безпеки Китайської Народної Республіки

Відділ особливих розслідувань

ДД/ММ/РРРР»

Зазвичай, побачивши такий дивний час, будь-хто вирішив би, що сталася помилка й подзвонив би, щоб вдостовіритись. Але Ґо, будучи антисоціальним диваком, страждав від доволі властивої телефонної фобії.

Сама думка про телефонний дзвінок не давала йому спати всю ніч. Тож, він не задзвонив.

Тоді Ґо вигадав ідеальний план: він не спатиме вночі й піде на Ґанмін 4 о пів на третю ночі. Якщо там нікого не буде, він піде поспить в Макдональдсі неподалік і тоді, повернеться о 14:30.

Він вважав, що якась з цих годин мусить бути вірною.

Оскільки о цій годині метро було зачинене, Ґо не мав іншого виходу, як поїхати машиною. Насилу, і з допомогою GPS, він врешті знайшов пункт призначення.

Будинок 4 по вулиці Ґанмін не був добре освітлений. Навпроти, він був захований у внутрішньому дворі. Перед входом Ґо на секунду завагався, але все ж включив ліхтарик на телефоні. Тоді, він знайшов маленький знак, зарослий диким виноградом, з номером дому на ньому.

Трохи нижче був вигравіруваний напис: «Відділ особливих розслідувань» ще нижче навіть була емблема Міністерства громадської безпеки.

На подвір'ї росло багато рослин. Ряд японських акацій прямо за парковкою формував маленький гай.

Поміж дерев пролягала вузька стежка, що вела до маленького будиночку рецепції й старої офісної будівлі.

В будиночку горіло світло й всередині можна було побачити людину в уніформі. Людина мала на голові кепку й, здавалося, читала газету.

Ґо зробив глибокий вдих і почав нервово пітніти, навіть не замислюючись чому б офісу рецепції бути відкритим о такій годині.

«Я прибув як новий співробітник. Ось мій лист з запрошенням. Я прибув як новий співробітник. Ось мій лист з запрошенням».

Ґо, залишаючись на тому ж місці, проговорював ці слова так, ніби він — школяр, що готується до екзамену. Нарешті, він зібрав усю волю в кулак, тремтячою рукою постукав у віконце рецепції й пролепетав:

— Я прибув як нове запрошення. Ось мій співробітник.

— Що? — здивувався середніх літ чоловік на рецепції.

Він зганьбився... Як він міг запороти таку просту фразу? Ґо ледве стримував сльози, його лице стало фіолетовим, ніби батат.

На щастя, чоловік помітив запрошення й зрозумів навіщо Ґо прийшов.

— О! То ти новачок! Як тебе звати? О, зрозуміло, малюк Ґо, га? У нас вже декілька років не було новачків. То як ти? Напевно, нелегко було знайти нас?

Ґо стверджувально кивнув, відчувши полегшення.

Він любив зустрічати привітних і енергійних людей. Чим більше говорить співрозмовник — тим менше потрібно говорити йому.

— То це твій перший день? — продовжував рецепціоніст. — Повір мені, тобі сьогодні посміхнулась удача! Так вийшло, що наш шеф теж тут цієї ночі! Ходімо, я тебе з усіма познайомлю.

Ґо одразу ж напружився, анітрохи не відчуваючи себе везучим.

Він особливо боявся людей з високим статусом та владою; коли хлопець був малий, побачивши вчителя, він зіщулювався, а якщо він бачив директора — чимдуж тікав.

Хоча він і був законослухняним громадянином, побачити поліцейського для нього було все одно, що щуру побачити кішку.

Зустрітися з шефом? Краще вже з привидом. У цей момент, молодий чоловік прийшов з малої офісної будівлі.

Чоловік, з руками в кишенях, тримав у зубах цигарку. Його постава була високою та стрункою. Він мав прямі плечі, густі брови, глибокі очниці й задертий ніс. Неймовірно гарний, але також неймовірно похмурий.

Чоловік хмурився, а рухи його були швидкими. Усе його єство ніби говорило:

«Все рівно хто ти. Геть з моєї дороги.»

Ґо не міг змусити себе не дивитись на нього твердим поглядом, приголомшений прекрасним.

Цей гарний чоловік, здається, має доволі кепський характер.

На диво, коли молодий чоловік побачив, що хтось стоїть у дверях, він різко зупинився і, вже через секунду, щиро та тепло всміхнувся.

Коли він посміхнувся, на його щоках з'явилися ямочки, посмішка вийшла трохи крива, бо він все ще тримав цигарку в зубах.

Його очі різко звузились, а в погляді читалась люб'язність і трохи лукавості

— Легкий на помині! Гей, пацан, знайомся — наш шеф.

Рецепціоніст підштовхнув Ґо в спину так, що той ледь не зашпортався та не впав. Його розум помутнів і він лиш віддалено почув як чоловік позаду казав:

— Шефе Чжао, у нас сьогодні новачок.

— Привіт. Ласкаво просимо.

Шеф Чжао різко простягнув руку.

Напівпаралізований, Ґо спробував витерти піт з долонь і спантеличено простягнув не ту руку для рукостискання.

Він швидко забрав руку; цей нервуючий досвід змусив його футболку промокнути від поту, формуючи щось подібне до карти світу на спині.

Шеф Чжао, відпустивши стриманий смішок, природньо підняв руку, аби похлопати Ґо по плечу:

— Не варто хвилюватися. Всі наші колеги дуже добрі та дружні. Оскільки це твій перший день, мені варто було б показати тобі тут усе, але розумієш, сьогодні особливий день і ми неймовірно зайняті, тож почувайся як вдома. Ми організуємо вечірку на твою честь трохи пізніше. Ну, зараз не найзручний час, чи не так? Як щодо?.. Старий Ву проведе тебе до Ван Чжен, нашої HR-менеджерки. Вона допоможе тобі з влаштуванням. Тоді, йди додому, відпочинь і повертайся завтра вранці. Звучить добре?

Ґо нервово кивнув.

Не важливо наскільки сильно шеф Чжао поспішав тільки що, факт того, що він стояв і розмовляв з Ґо в спокійній та врівноваженій манері був надзвичайним.

— Вибач, я поспішаю. Якщо щось буде потрібно — скажи мені як повернуся. Не соромся, ми тепер сім'я. Вибач за сьогоднішні незручності.

Шеф Чжао посміхнувся в знак вибачення, кивнув старому Ву й поспішив у справах.

Старому Ву, очевидно, дуже подобався шеф Чжао. Всього декілька слів, що звучали як формальність, поліпшили його настрій.

Він повів Ґо до офісу бурмотячи під ніс:

— Наш шеф молодий, завзятий, має гарний характер. Він добрий і щирий до кожного.

Ґо все ще відходив від жахіть зустрічі з великим босом, тож ледве слухав старого Ву.

Оскільки він завжди боявся зорового контакту, він також не помітив, що лице старого Ву було білим, як простирадло, його губи кроваво-червоні, його рот був достатньо широкий, аби досягнути мочок його вух, а язика в нього не було.

В офісі метушилася купа людей. Здається, це дійсно був неспокійний час.

Тільки зараз Ґо зрозумів, що з цим офісом щось не так.

Чому це всі співробітники, включно з рецепціоністом, працюють понад норми о такій годині?

— Не хвилюйся, — пояснив старий Ву, — в майбутньому ти в основному працюватимеш вдень. Ми рідко працюємо понад норми, хіба що трапляється якась тяжка справа. Але оскільки зараз липень, у ці дні в нас найбільше справ. Та можеш не перейматися. Години понад норми оплачуються втричі дорожче, ніж звичайні й ти навіть отримаєш бонус наприкінці місяця.

Ґо розгубився ще більше. Що ще за “оскільки зараз липень, у ці дні в нас найбільше справ”? Злодії що, обирають цей час, аби скоювати злочини? Вони ще й місячному календарю слідують?

Але, боячись здатися ідіотом, він залишив питання при собі й покивав головою.

— Я зазвичай працюю в нічну зміну, інший колега сидить на рецепшені вдень, — продовжував старий Ву. — Ех, думаю ми не будемо часто бачитись в майбутньому. Ти тільки випустився? З якого університету? Що вивчав?

Ґо сором'язливо визнав свої доволі невисокі академічні досягнення, додавши комариним голосом:

— Я не дуже добре навчаюсь.

— Ну, тим не менш, ти — випускник університету. Мені подобаються освічені молоді люди, оскільки, в мене не було такого шансу. Моя сім'я була бідною, тож я не міг отримати нормальної освіти. Коли мені було десь сім, чи вісім, я трохи вчився в приватній школі. Але стільки років потому, я вже забув майже все, чого навчився. Тепер я ледве можу читати газети!

«Що він забув? Приватна школа?»

Ґо знову нічого не розумів, але через страх видатись телепнем, він тримав все при собі.

— О! Ми на місці! — вигукнув старий Ву.

Ґо підняв очі й побачив величезний знак, на якому було написано: «Відділ людських кадрів»

Напис на дверях був написаний моторошним червоним кольором на білому фоні.

Ґо пороздумував чому цей червоний виглядає так дивно й підозріло та, з подивом, зрозумів, що напис ніби написаний засохлою кров'ю!

Старий Ву постукав у двері:

— Мала Ван, ти там? У нас сьогодні новачок. Можна тебе попросити завершити процедуру найму?

Секунду була тиша, а потім м'який жіночий голос сказав:

— Вже йду!

Голос лунав ніби здалека, а ніби й прямо в Ґо над вухом. У Ґо одразу ж пробіг холодок по спині.

— Вибач, що турбуємо тебе в такий час, малюк Ґо. Мала Ван така ж як я. Ми можемо працювати тільки в нічні зміни, тож найм може проходити тільки в такі години.

Зачекайте.

Що він має на увазі під: «Ми можемо працювати тільки в нічні зміни»?

Ґо почувався дуже незручно й нова хвиля холоду пробігла по його спині. Тремтячи від страху, він поглянув на працівника, що проходив повз і в ту ж секунду його паралізувало страхом.

Ґо ясно бачив працівника в уніформі швидко пролітаючого в повітрі по коридору.

Він він він він він він він не мав ніг!!! Двері зі скрипом відчинилися і молода дівчина в білому платті з'явилась в прорізі. Вона моторошно спитала:

— Ви принесли паспорт і повідомлення?

Хвиля холодного повітря вилетіла з кімнати. Ґо відчував, що його серце зараз вибухне та зупиниться.

Він боявся, що якщо не скаже нічого зараз, то не зможе говорити до кінця життя.

Він затримав дихання й повільно підняв голову, дивлячись спочатку на чисте біле плаття, а потім на відкриту шию дівчини.

Через секунду Ґо видав кряхтячий звук, ніби його душили.

Його щелепа широко розкрилась, але він не зміг закричати. Його очі, здавалось, зараз вилетять, його кінцівки закам'яніли. Ґо спробував відступити назад, але його тіло його не слухалося.

По всій шиї дівчини проходила червона смуга! Це було не намисто, а лінія, глибоко вбита в шкіру, акуратно зашита лінія, що поєднувала голову та шию!

Крижана рука приземлилась на плече Ґо. Старий Ву спитав:

— Малюк Ґо, все гаразд?

Ґо повернувся й побачив бліде лице та величезний рот.

«Зустрітися з шефом? Краще вже з привидом.»

Можливо, це була така відповідь карми.

Через дві секунди, Ґо беззвучно провалився в безпам'ятство.

Його непритомне тіло впало прямо на підлогу. Дядько знайшов йому дійсно незвичайну роботу.